



Sunday Worship
The Sixth Sunday after Pentecost
July 12, 2020

TRINITY CATHEDRAL

The Rt. Rev. Jennifer A. Reddall, Bishop
The Very Rev. Troy D. Mendez, Dean
The Rev. Canon Holly A. Herring, Canon Precentor
The Rev. Rosa M. Brown, Associate Priest
The Rev. Myra Kingsley, Deacon
Erik Goldstrom, Canon Musician

SERVICE PARTICIPANTS

The Rev. Canon Anita Braden, Celebrant
The Right Reverend Jennifer A. Reddall, Homilist
The Rev. Myra Kingsley, Deacon
The Rev. Chuck Milhoan, Deacon
Erik Goldstrom, Canon Musician
Nina Cole, Cantor
Valerie Denny, The First Lesson
Matt Jewett, The Psalm
Silvia Garcia, The Second Lesson
Sean Bryan, The Prayers of the People

VOLUNTARY

Andante

Betty Jackson King

OPENING REMARKS

The Very Rev. Troy D. Mendez, Dean

OPENING ACCLAMATION

BCP 355

Celebrant
People

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.
And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

Celebrant

Jesus said, "The first commandment is this: Hear, O Israel: The Lord your God is the only Lord. Love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength. The second is this: Love your neighbor as yourself. There is no commandment greater than these."
~ Mark 12:29-31

CONFESIÓN

Diácono Confesemos nuestros pecados contra Dios y nuestro prójimo.

Pueblo Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

Celebrante Dios omnipotente tenga misericordia de ti, perdone todos tus pecados por Jesucristo nuestro Señor, te fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo, te conserve en la Vida Eterna. Amén.

CONFESSION

Deacon Let us confess our sins against God and our neighbor.

People Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.

Celebrant Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. Amen.

1. Glo - ry to God in the high - est, and peace to his peo - ple on earth.

2. Lord God, hea - ven - ly King, al - might - y God and Fa - ther, we wor - ship you,

we give you thanks, we praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus Christ,

on - ly Son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of God,

4. you take a - way the sin of the world; have mer - cy on us;

5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther; re - ceive our prayer.

6. For you a - lone are the Ho - ly One, you a - lone are the Lord,

7. you a - lone are the Most High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit,

in the glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

COLLECT OF THE DAY

Celebrant

People

Celebrant

Celebrant

The Lord be with you.

And also with you.

Let us pray.

O Lord, mercifully receive the prayers of your people who call upon you, and grant that they may know and understand what things they ought to do, and also may have grace and power faithfully to accomplish them; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Reader

A reading from the book of the prophet Isaiah.

As the rain and the snow come down from heaven, and do not return there until they have watered the earth, making it bring forth and sprout, giving seed to the sower and bread to the eater, so shall my word be that goes out from my mouth; it shall not return to me empty, but it shall accomplish that which I purpose, and succeed in the thing for which I sent it. For you shall go out in joy, and be led back in peace; the mountains and the hills before you shall burst into song, and all the trees of the field shall clap their hands. Instead of the thorn shall come up the cypress; instead of the brier shall come up the myrtle; and it shall be to the Lord for a memorial, for an everlasting sign that shall not be cut off.

Reader

The Word of the Lord.

People

Thanks be to God.

PSALM 65:9-14*Reader*

Let us read today's appointed Psalm in unison.

All

**You visit the earth and water it abundantly;
you make it very plenteous; *
the river of God is full of water.**

**You prepare the grain, *
for so you provide for the earth.**

**You drench the furrows and smooth out the ridges; *
with heavy rain you soften the ground and bless its increase.**

**You crown the year with your goodness, *
and your paths overflow with plenty.**

**May the fields of the wilderness be rich for grazing, *
and the hills be clothed with joy.**

**May the meadows cover themselves with flocks,
and the valleys cloak themselves with grain; *
let them shout for joy and sing.**

LA SEGUNDA LECCIÓN Romanos 8:1-11

Lectora Lectura de la carta de San Pablo a los Romanos.

Así pues, ahora ya no hay ninguna condenación para los que están unidos a Cristo Jesús, porque la ley del Espíritu que da vida en Cristo Jesús, te liberó de la ley del pecado y de la muerte. Porque Dios ha hecho lo que la ley de Moisés no pudo hacer, pues no era capaz de hacerlo debido a la debilidad humana: Dios envió a su propio Hijo en condición débil como la del hombre pecador y como sacrificio por el pecado, para de esta manera condenar al pecado en esa misma condición débil. Lo hizo para que nosotros podamos cumplir con las justas exigencias de la ley, pues ya no vivimos según las inclinaciones de la naturaleza débil sino según el Espíritu.

Los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil, sólo se preocupan por seguirlas; pero los que viven conforme al Espíritu, se preocupan por las cosas del Espíritu. Y preocuparse por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil lleva a la muerte; pero preocuparse por las cosas del Espíritu lleva a la vida y a la paz. Los que se preocupan por seguir las inclinaciones de la naturaleza débil son enemigos de Dios, porque ni quieren ni pueden someterse a su ley. Por eso, los que viven según las inclinaciones de la naturaleza débil no pueden agradar a Dios.

Pero ustedes ya no viven según esas inclinaciones, sino según el Espíritu, puesto que el Espíritu de Dios vive en ustedes. El que no tiene el Espíritu de Cristo, no es de Cristo. Pero si Cristo vive en ustedes, el espíritu vive porque Dios los ha hecho justos, aun cuando el cuerpo esté destinado a la muerte por causa del pecado. Y si el Espíritu de aquel que resucitó a Jesús vive en ustedes, el mismo que resucitó a Cristo dará nueva vida a sus cuerpos mortales por medio del Espíritu de Dios que vive en ustedes.

Lectora Palabra del Señor

Pueblo Demos Gracias a Dios.

THE SECOND LESSON Romans 8:1-11

Reader A reading from Paul's letter to the Romans.

There is no condemnation for those who are in Christ Jesus. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. For God has done what the law, weakened by the flesh, could not do: by sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and to deal with sin, he condemned sin in the flesh, so that the just requirement of the law might be fulfilled in us, who walk not according to the flesh but according to the Spirit.

For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit set their minds on the things of the Spirit. To set the mind on the flesh is death, but to set the mind on the Spirit is life and peace. For this reason the mind that is set on the flesh is hostile to God; it does not submit to God's law~ indeed it cannot, and those who are in the flesh cannot please God.

But you are not in the flesh; you are in the Spirit, since the Spirit of God dwells in you. Anyone who does not have the Spirit of Christ does not belong to him. But if Christ is in you, though the body is dead because of sin, the Spirit is life because of righteousness. If the Spirit of him who raised Jesus from the dead dwells in you, he who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also through his Spirit that dwells in you.

Reader The Word of the Lord.

People Thanks be to God.

Let it breathe on me, — Let it breathe on me.

Let the breath of the Lord, now, breathe on me,

Let it breathe on me, — Let it breathe on me.

Let the breath of the Lord, now, breathe on me.

1. While I'm work - ing Lord, in your vine - yard here, see,
2. When the path - way Lord, I can - not see,

1. I _____ can do naught if thou aren't near.
 2. When the way is dark, Lord, breathe on me.

1. Oh, _____ come, bless-ed Lord, just so close to me
 2. Give me grace to _____ know when _____ thou art near

1. That _____ I may feel you breathe on me.
 2. Oh, I pray thee, Lord, please breathe on on me.

EL EVANGELIO San Mateo 13:1-9, 18-23

Diácono Santo Evangelio de nuestro Señor
Jesucristo, según San Mateo.

***Pueblo* ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Aquel mismo día salió Jesús de casa y se sentó a la orilla del lago. Como se reunió mucha gente, Jesús subió a una barca y se sentó, mientras la gente se quedaba en la playa. Entonces se puso a hablarles de muchas cosas por medio de parábolas.

Les dijo: «Un sembrador salió a sembrar. Y al sembrar, una parte de la semilla cayó en el camino, y llegaron las aves y se la comieron. Otra parte cayó entre las piedras, donde no había mucha tierra; esa semilla brotó pronto, porque la tierra no era muy honda; pero el sol, al salir, la quemó, y como no tenía raíz, se secó. Otra parte de la semilla cayó entre espinos, y los espinos crecieron y la ahogaron. Pero otra parte cayó en buena tierra, y dio buena cosecha; algunas espigas dieron cien granos por semilla, otras sesenta granos, y otras treinta. Los que tienen oídos, oigan.»

»Escuchen, pues, lo que quiere decir la parábola del sembrador: Los que oyen el mensaje del reino y no lo entienden, son como la semilla que cayó en el camino; viene el maligno y les quita el mensaje sembrado en su corazón. La semilla que cayó entre las piedras representa a los que oyen el mensaje y lo reciben con gusto, pero como no tienen suficiente raíz, no se mantienen firmes; cuando por causa del mensaje sufren pruebas o persecución, fallan. La semilla sembrada entre espinos representa a los que oyen el mensaje, pero los negocios de esta vida les preocupan demasiado y el amor por las riquezas los engaña. Todo esto ahoga el mensaje y no lo deja dar fruto en ellos. Pero la semilla sembrada en buena tierra representa a los que oyen el mensaje y lo entienden y dan una buena cosecha, como las espigas que dieron cien, sesenta o treinta granos por semilla.»

Diácono El Evangelio del Señor.

***Pueblo* Te alabamos, Cristo Señor.**

THE GOSPEL Matthew 13:1-9, 18-23

Deacon The Holy Gospel of our Lord Jesus
Christ according to Matthew.

***People* Glory to you, Lord Christ.**

Jesus went out of the house and sat beside the sea. Such great crowds gathered around him that he got into a boat and sat there, while the whole crowd stood on the beach. And he told them many things in parables, saying: "Listen! A sower went out to sow. And as he sowed, some seeds fell on the path, and the birds came and ate them up. Other seeds fell on rocky ground, where they did not have much soil, and they sprang up quickly, since they had no depth of soil. But when the sun rose, they were scorched; and since they had no root, they withered away. Other seeds fell among thorns, and the thorns grew up and choked them. Other seeds fell on good soil and brought forth grain, some a hundredfold, some sixty, some thirty. Let anyone with ears listen!"

"Hear then the parable of the sower. When anyone hears the word of the kingdom and does not understand it, the evil one comes and snatches away what is sown in the heart; this is what was sown on the path. As for what was sown on rocky ground, this is the one who hears the word and immediately receives it with joy; yet such a person has no root, but endures only for a while, and when trouble or persecution arises on account of the word, that person immediately falls away. As for what was sown among thorns, this is the one who hears the word, but the cares of the world and the lure of wealth choke the word, and it yields nothing. But as for what was sown on good soil, this is the one who hears the word and understands it, who indeed bears fruit and yields, in one case a hundredfold, in another sixty, and in another thirty."

Deacon The Gospel of the Lord.

***People* Praise to you, Lord Christ.**

ALLELUIA VERSE

South African traditional

Slowly

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu -

- ia, al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia, al -

- le - lu - ia. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

THE SERMON

The Right Reverend Jennifer A. Reddall
Sixth Bishop of the Episcopal Diocese of Arizona

EL CREDO NICENO

Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros
y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo
y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.

THE NICENE CREED

BCP 358

We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.
For our sake he was crucified under Pontius
Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living
and the dead,
and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the
giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped
and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic
Church.
We acknowledge one baptism for the
forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.

Intercessor Father, we pray for your holy catholic Church;
People **That we all may be one.**

Grant that every member of the Church may truly and humbly serve you;
That your Name may be glorified by all people.

We pray for Justin - the Archbishop of Canterbury, Michael - our Presiding Bishop,
Jennifer - our Bishop, and all bishops, priests, and deacons;
That they may be faithful ministers of your Word and Sacraments.

We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world;
That there may be justice and peace on the earth.

Give us grace to do your will in all that we undertake;
That our works may find favor in your sight.

Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;
That they may be delivered from their distress.

Give to the departed eternal rest;
Let light perpetual shine upon them.

We praise you for your saints who have entered into joy.
May we also come to share in your heavenly kingdom.

We remember all those commended to our prayers.

We acknowledge and give thanks for the original peoples of this land in our state of Arizona.

We pray for Health Care Workers, Doctors, Nurses along with those who support the work they do. For those deemed essential personnel: pharmacists, grocery store workers, teachers, school support staff, restaurant workers, police and first responders. For the safety of those actively working for justice in our country. For peace in our communities, and that all its inhabitants are seen and treated as children of God. For those in positions of authority in our city, our State and our Nation that they make wise and humane decisions. For this community that we strive for peace and justice in our daily lives and in the work that God has given us to do. For the families of all the departed and for those families who could not be with their loved ones who have died from COVID-19. And, for all who serve the nation, especially those in the armed forces. For refugees and all those affected by warfare, natural disasters and civil unrest.

We give thanks for the ministry of St. Thomas, Clarkdale and the Anglican Church of Papua New Guinea.

We give thanks for the ministry of the lay and ordained staff and clergy of the parishes, missions, chaplaincies, schools, missional communities, programs, and ministries throughout the diocese.

Let us pray for our own needs and those of others.

Silence

The Celebrant adds a concluding Collect.

THE ANTHEM

William Mathias

All wisdom is from the lord; wisdom is with him forever. Who can count the sand of the sea, the drops of rain, or the days of unending time? Who can measure the height of the sky, the breadth of the earth, or the depth of the abyss? Wisdom was first of all created things; intelligent purpose has been there from the beginning. Who has laid bare the root of wisdom? Who has understood her subtlety? One alone is wise, the Lord most terrible, seated upon his throne. It is he who created her, surveyed and measured her, and infused her into all his works. To all mankind he has given her in some measure, but in plenty to those who love him. Amen.

(Recorded 9 February 2020)

EL PADRE NUESTRO - *Orando en el lenguaje de tu corazón.*

Celebrante Oremos, con las palabras que nuestro Salvador nos enseñó.

Pueblo Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

THE LORD'S PRAYER - *Praying in the language of your heart.*

Celebrant And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

People Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

MINISTRACIÓN DE LA COMUNIÓN ESPIRITUAL

Todos Mi Jesús, creo que estás
verdaderamente presente en el
Santísimo Sacramento del pan y del
vino. Te amo por encima de todas las
cosas, y anhela por ti en mi alma.
Puesto que ahora no puedo recibirlo
sacramentalmente, ven
espiritualmente a mi corazón. Te
abrazo y me uno por completo a ti;
nunca me permite separarme de ti.
Amén.

Celebrante Mientras anhelamos recibir el
sacramento del Cuerpo de Cristo.

Pueblo Nos convertimos en el sacramento del
Cuerpo de Cristo.

Celebrante Que vuestras vidas sean maná para
alimentar nuestro hambre de
comunión.

Pueblo El amor que compartimos se convierte
en pan para el mundo.

MINISTRATION OF SPIRITUAL COMMUNION

All My Jesus, I believe that you
are truly present in the Blessed
Sacrament of the bread and wine. I
love you above all things, and long for
you in my soul. Since I cannot now
receive you sacramentally, come
spiritually into my heart. I embrace
you and unite myself entirely to you;
never permit me to be separated from
you.
Amen.

Celebrant While we long to receive the sacrament
of Christ's Body.

People We become the sacrament of Christ's
Body.

Celebrant Let your lives be manna
to feed our hunger
for communion.

People The love we share becomes bread for
the world.

THE BLESSING - The Bishop blesses the People.

The People respond Amen.

1 Sure - ly it is God who saves me; trust-ing him, I shall not
2 Make his deeds known to the peo - ples; tell out his ex - alt - ed

fear. For the Lord de - fends and shields me and his sav - ing
Name. Praise the Lord, who has done great things; all his works his

help is near. So re - joice as you draw wa - ter from sal -
might pro - claim. Zi-on, lift your voice in sing-ing; for with

va - tion's liv - ing spring; in the day of your de -
you has come to dwell, in your ve - ry midst, the

liv - erance thank the Lord, his mer - cies sing.
great and Ho - ly One of Is - ra - el.

VOLUNTARY

Toccata

Marcel Dupré

CLOSING REMARKS

The Very Rev. Troy D. Mendez, Dean

Notes on this morning's music:

Betty Jackson King (1928-1994) was a Chicago native and received her Bachelor and Master of Music degrees from Roosevelt University. She served on the faculties of several institutions including Dillard University in New Orleans. Her Andante is the middle movement of a *Suite for Organ* (her only work for the instrument) which was composed in 1969.

Composer **David Hurd** (b. 1950) is a New York based concert organist, church musician, teacher, composer and choral conductor. Educated principally at the Juilliard School, Oberlin College, and the University of North Carolina, Chapel Hill, he directed chapel music and taught at The General Theological Seminary for nearly four decades. He has also taught at Duke University, Yale University, The Manhattan School of Music, and Westminster Choir College. He has been director of music at The Church of the Holy Apostles, All Saints Church and The Church of the Intercession, and has served in various capacities in other New York churches. His musical accomplishments have been recognized with four honorary doctorates and various other national and international awards. In 2010 he was awarded the Distinguished Composer Award from the American Guild of Organists. Many of his compositions are widely performed, and he is well represented in major church hymnals in the US and abroad. The Gloria is from his hymnal mass setting *New Plainsong*.

Magnolia Lewis Butts (c. 1880-1949) was appointed director of the Youth Choir of the Metropolitan Community Church in Chicago in 1928. By 1932 she had changed the name of the group to the Metropolitan Community Church Gospel Chorus and had co-founded the NCGCC (National Convention of Gospel Choirs and Choruses). She was widely known as a gospel soloist during her lifetime, but now she is known chiefly for the hymn we sing this morning, *Let it breathe on me*.

The Episcopal Diocese of Arizona constitutes one section, or diocese, of the national Episcopal Church, which is under the visionary and pastoral leadership of our Bishop, the Rt. Rev. Jennifer A. Reddall. The diocese was established in 1959, and today has more than 60 congregations, several excellent primary schools, and four college chaplaincies. We focus on church growth and development, Spanish-speaking and Native American ministries, and welcoming the newcomer. The parishioners in our diocese are a vibrant group of believers making a difference in countless ways throughout the state.

*We exist to encourage and connect leaders as they grow Christ's church.
Existimos para animar y conectar líderes a medida que crecen la iglesia de Cristo.*

To learn more about Diocesan congregations, please visit: <https://bit.ly/38o8oSE>



The Episcopal Diocese of Arizona

114 W Roosevelt St | Phoenix, AZ 85003
602.254.0976 | AZDiocese.org

You are encouraged to give to your congregation.

For Trinity Cathedral: give.trinitycathedral.com

For All Diocesan Churches: <https://www.faithstreet.com/networks/episcopal-diocese-of-arizona>

For more information, please visit AZDiocese.org



TRINITY CATHEDRAL

The Cathedral of the Episcopal Diocese of Arizona
100 W Roosevelt St | Phoenix, AZ 85003
office@trinitycathedral.com | TrinityCathedral.com